



### Pilots & Ground Crew RAF WW II

In vielen Einsätzen während des zweiten Weltkrieges bewiesen die englischen Piloten ihre Tauglichkeit im Luftkampf. Enthalten sind Fliegerbesatzungen der Royal Air Force aus den Jahren 1935-1945. Neben stehenden Piloten für die Platzierung außerhalb des Flugzeuges, ist auch Bodenpersonal mit Arbeitsgerät berücksichtigt. Eine Werkbank, Arbeitsplattform oder Gasflaschen bieten die Möglichkeit, ein Diorama zu bestücken. Dieser Bausatz ist mit Flugzeugmodellen im Maßstab 1:48 kompatibel.

### Pilots & Ground Crew RAF WW II

The English pilots demonstrated their air combat capabilities in many engagements during the Second World War. The kit contains RAF flight crews from the years 1935-1945. In addition to standing pilots to place outside the aircraft, it includes ground staff with their equipment. A work bench, platform or gas cylinders offer the possibility to set out a diorama. This kit is compatible with aircraft models to scale 1:48.





## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

**Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.**

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

**Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.**

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsrinne som følger.**

**Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.**

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**

**Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.**

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**

**Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.**

**Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

**Lag vänligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggeteaser.**

**Παρακαλώ, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

**Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.**

**Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

**Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.**



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Liimaa  
Limes  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvälehdien lukumäärä  
Antall arbeidstrinn  
Antall arbeidstrinn  
Количество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovných operáci  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Bauteile trocknen lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Onderdelen laten drogen  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
La delene tørke  
Lad komponenterne tørre  
Låt byggdelarna torka  
Дать деталям высохнуть  
Czesci pozostawic do wyschniecia  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Jednotlivě dily nechte zaschnout  
Pustite da sestavni deli posušijo



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar dalarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetystä osista  
Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
Illustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Ρυσυνεκ ζložonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**DK: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσεξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR: Ekteki güvenli talimatların dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SLÖ: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.*

*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.*

*For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

*Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.*

*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*

## Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required coloursPeintures nécessaires  
Benodigde kleurenPinturas necesarias  
Tintas necessáriasColori necessari  
Använda färgerTarvittavat värit  
Du trenger følgende fargerNødvendige farger  
Необходимые краскиPotrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματαGerekli renkler  
Potřebné barvySzükséges színek  
Potrebne barve70 % **A** 30 %

blau, matt 56  
blue, matt  
bleu, mat  
blauw, mat  
azul, mate  
azul, fosco  
blu, opaco  
blá, matt  
sininen, himmeä  
blá, mat  
blá, matt  
синий, матовый  
niebieski, matowy  
μπλε, mat  
mavi, mat  
modrá, matná  
kék, matt  
plava, mat

Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrjys, mat  
Gris claro, mate  
Cinzentu-chiaro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljusgrå, matt  
Vaaleanharmaa, matta  
Lysegrå, mat  
Lysgrå, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Γκρι ανοιχτό, mat  
Açık gri, mat  
Viilgosszürke, matt  
Svëtle šedivá, matná  
Svetlosiva, brez leska

**B**

hautfarbe, matt 35  
flesh, matt  
couleur chair, mat  
huidskleur, mat  
color piel, mate  
côr da pele, fosco  
colore pelle, opaco  
hudfårg, matt  
ihonvärinen, himmeä  
hudfarbe, mat  
hudfarge, matt  
телесный, матовый  
cielisty, matowy  
χρώμα δέρματος, mat  
ten rengi, mat  
barva kůže, matná  
bórszínú, matt  
barva kože, mat

**C**

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné-mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkkihimeä  
sort, silkeamat  
sort, silkeamat  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό mat  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábné matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

**D**

erdfarbe, matt 87  
earth brown, matt  
couleur terre, mat  
aardkleur, mat  
tierra colorante, mate  
côr de terra, fosco  
marrone terra, opaco  
jordfårg, matt  
maanvärinen, himmeä  
jordfarge, mat  
jordfarge, matt  
землистый, матовый  
ziemisty, matowy  
χρώμα γης, mat  
toprak rengi, mat  
žlutá, matná  
földszínú, matt  
barva zemlje, mat

50 % **E**

steingrau, matt 75  
stone grey, matt  
gris pierre, mat  
gris steengrijs, mat  
gris pizarra, mate  
cinzentu pedra, fosco  
grigio roccia, opaco  
stengrå, matt  
kivenharmaa, himmeä  
stengrå, mat  
steingrå, matt  
серый каменный, матовый  
szary kamien, matowy  
γκρι πέτρας, mat  
taş grisi, mat  
kamenné šedá, matná  
kőszürke, matt  
kamen siva, mat

50 %

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
branco, mate  
fosco bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, mat  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

**F**

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiito  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμινίου, μεταλλικό  
alüminyum, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminijum, metalik

**G**

ocker, matt 88  
ochre brown, matt  
ocre, mat  
oker, mat  
ocre, mate  
ocre, fosco  
ocra, opaco  
okra, matt  
okra (keltanulta), himmeä  
okker, mat  
oker, matt  
охра, матовый  
ochra, matowy  
οσμή, mat  
koyu kavuniçi, mat  
okrové žlutá, matná  
okker, matt  
oker, mat

**H**

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metallic  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikiito  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
οσημί, mat  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáil  
srebrna, metalik

95 %

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
branco, mate  
fosco bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, mat  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

5 %

erdfarbe, matt 87  
earth brown, matt  
couleur terre, mat  
aardkleur, mat  
tierra colorante, mate  
côr de terra, fosco  
marrone terra, opaco  
jordfårg, matt  
maanvärinen, himmeä  
jordfarge, mat  
jordfarge, matt  
землистый, матовый  
ziemisty, matowy  
χρώμα γης, mat  
toprak rengi, mat  
žlutá, matná  
földszínú, matt  
barva zemlje, mat

**J**

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
branco, mate  
fosco bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, mat  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

50 % **K** 50 %

blau, matt 56  
blue, matt  
bleu, mat  
blauw, mat  
azul, mate  
azul, fosco  
blu, opaco  
blá, matt  
sininen, himmeä  
blá, mat  
blá, matt  
синий, матовый  
niebieski, matowy  
μπλε, mat  
mavi, mat  
modrá, matná  
kék, matt  
plava, mat

Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrjys, mat  
Gris claro, mate  
Cinzentu-chiaro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljusgrå, matt  
Vaaleanharmaa, matta  
Lysegrå, mat  
Lysgrå, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Γκρι ανοιχτό, mat  
Açık gri, mat  
Viilgosszürke, matt  
Svëtle šedivá, matná  
Svetlosiva, brez leska

**L**

schwarz, matt 8  
black, matt  
noir, mat  
zwart, mat  
negro, mate  
preto, fosco  
nero, opaco  
svart, matt  
musta, himmeä  
sort, mat  
sort, matt  
черный, матовый  
czarny, matowy  
γκρι ανοιχτό, mat  
siyah, matná  
černá, matná  
fekete, matt  
črna, mat

**M**

beige, matt 89  
beige, matt  
beige, mat  
beige, mate  
beige, fosco  
beige, opaco  
beige, matt  
beige, himmeä  
beige, mat  
beige, matt  
бежвый, матовый  
beżowy, matowy  
μπεζ, mat  
bej, mat  
béžová, matná  
bézs, matt  
bež (slovná kost), mat

**N**

gold, metallic 94  
gold, metallic  
or, métallique  
goud, metallic  
oro, metalizado  
ouro, metalico  
oro, metalico  
gold, metallic  
kulta, metallikiito  
gold, metallak  
guld, metallic  
золотой, металл  
zloto, metaliczny  
χρυσόφι, μεταλλικό  
altın, metalik  
zlatá, metaliza  
arany, metáil  
zlatna, metalik

**O**

holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné-mat  
houtbruin, zijdemat  
marrón madera, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
ruunruskea, silkkihimeä  
trubrun, silkeamat  
trebrun, silkeamat  
древесно-коричнев., шелк-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό mat  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábné mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat

80 % **P** 20 %

hautfarbe, matt 35  
flesh, matt  
couleur chair, mat  
huidskleur, mat  
color piel, mate  
côr da pele, fosco  
colore pelle, opaco  
hudfårg, matt  
ihonvärinen, himmeä  
hudfarbe, mat  
hudfarge, matt  
телесный, матовый  
cielisty, matowy  
χρώμα δέρματος, mat  
ten rengi, mat  
barva kůže, matná  
bórszínú, matt  
barva kože, mat

beige, matt 89  
beige, matt  
beige, mat  
beige, mate  
beige, fosco  
beige, opaco  
beige, matt  
beige, himmeä  
beige, mat  
beige, matt  
бежвый, матовый  
beżowy, matowy  
μπεζ, mat  
bej, mat  
béžová, matná  
bézs, matt  
bež (slovná kost), mat

**Q**

Afrika Braun, matt 17  
Alyca brown, matt  
Brun Afrique, mat  
Afrika Bruin, mat  
Marrón africano, mate  
Castanho-africano, mate  
Bruno africano, opaco  
Afrikabrun, matt  
Khakiruskea, matta  
Afrikabrun, mat  
Afrika-brun, matt  
Африкано-коричневый, матовый  
Βράζ αφρικανίσι, matowy  
Καφέ Αφρικίης, mat  
Afrika kahverengisi, mat  
Afrikká hnědá, matná  
Afriksörjova, brez leska

90 % **R** 10 %

blau, matt 56  
blue, matt  
bleu, mat  
blauw, mat  
azul, mate  
azul, fosco  
blu, opaco  
blá, matt  
sininen, himmeä  
blá, mat  
blá, matt  
синий, матовый  
niebieski, matowy  
μπλε, mat  
mavi, mat  
modrá, matná  
kék, matt  
plava, mat

schwarz, matt 8  
black, matt  
noir, mat  
zwart, mat  
negro, mate  
preto, fosco  
nero, opaco  
svart, matt  
musta, himmeä  
sort, mat  
sort, matt  
черный, матовый  
czarny, matowy  
γκρι ανοιχτό, mat  
siyah, mat  
černá, matná  
fekete, matt  
črna, mat

**S**

karminrot, matt 36  
carmin red, matt  
rouge carmin, mat  
karmijnrood, mat  
carmin, mate  
vermelho carmin, fosco  
rosso carminio, opaco  
karmínroú, matt  
karminiinpunainen, himmeä  
karmínroú, mat  
karmínroú, matt  
красный кармин, матовый  
karminowy, matowy  
κόκκινο όύπηδο, mat  
lál rengi, mat  
krbové červená, matná  
kárminpiros, matt  
šminka rdeča, mat

**T**

gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, matt  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
žółty, matowy  
κίτρινο, mat  
sari, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat

**U**

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferruso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalico  
járnfårg, metallic  
teräksenvärinen, metallikiito  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáil  
železna, metalik

**V**

helloliv, matt 45  
light olive, matt  
olive clair, mat  
olijf-licht, mat  
aceituna, mate  
oliva claro, fosco  
oliva chiaro, opaco  
ljusoliv, matt  
vaalean olivi, himmeä  
lysoliv, mat  
lys oliven, matt  
светло-оливковый, матовый  
jasnooliwk., matowy  
ανοιχτό χακί, mat  
açık zeytuni, mat  
svëtleolivová, matná  
világos oliv, matt  
svetlo oliva, mat







